

Bruxelles, den 30. november 2021
(OR. en)

14534/21

CULT 113
SUSTDEV 172
ENV 942
SOC 709
EMPL 531
RECH 545
EDUC 404

RESULTAT AF DRØFTELSENE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	delegationerne
Tidl. dok. nr.:	13575/21
Vedr.:	Rådets konklusioner om kultur, arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet som centrale elementer i initiativet om et nyt europæisk Bauhaus

Vedlagt følger til delegationerne Rådets konklusioner om kultur, arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet som centrale elementer i initiativet om et nyt europæisk Bauhaus som godkendt af Rådet (uddannelse, ungdom, kultur og sport) på samlingen den 29.-30. november 2021.

Rådets konklusioner om kultur, arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet som centrale elementer i initiativet om et nyt europæisk Bauhaus

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

Som anerkender de skridt, som Den Europæiske Union og dens medlemsstater allerede har taget for at styrke den vigtige rolle, som kultur, arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet spiller for den politiske dagsorden, og sikre arven fra det europæiske år for kulturarv 2018 samt dens varige indvirkning på vores samfund og fremtidige generationer,

Som minder om de vigtigste politiske basisdokumenter, jf. bilag II til disse konklusioner,

Som bygger på arbejdsplanen for kulturområdet (2019-2022), navnlig på dens prioritet B ("Samhørighed og trivsel"), og foranstaltningerne vedrørende "arkitektur og bebyggede områder af høj kvalitet for alle",

GLÆDER SIG OVER initiativet om et nyt europæisk Bauhaus og

UNDERSTREGER i den forbindelse følgende:

1. Arkitekturen og det bebyggede miljø er udtryk for fortidens og nutidens kultur, levevis og værdier. De skaber grundlaget for vores kulturarv i fremtiden og bidrager til at forme vores samfund og identiteter.
2. Det bebyggede miljø¹ afspejler et fællesskab, og ansvaret for deres overordnede kvalitet ligger hos de relevante offentlige myndigheder og andre interessenter, der arbejder tæt sammen med alle borgere.

¹ Jf. definitionen i bilaget.

3. Det er vigtigt at sikre, at både udviklingen af den eksisterende boligmasse – gennem restaurering, renovering, tilpasning til nye anvendelser og bevarelse – og skabelsen af nye bygninger og områder er af høj kvalitet.
4. Arkitekter spiller bl.a. en central rolle i alle faser af udviklingen af arkitektur og levemiljøer af høj kvalitet og kan derfor bidrage væsentligt til offentlighedens interesse ved at tage hensyn til den territoriale mangfoldighed og civilsamfundets behov.
5. Kultur, arkitektur² og bebyggede miljøer af høj kvalitet bidrager på mange måder til at nå FN's verdensmål for bæredygtig udvikling³. De kan bidrage til gennemførelsen af den europæiske grønne pagt⁴ og dens mål om at gøre Europa til det første klimaneutrale kontinent inden 2050.
6. Nyt europæisk Bauhaus er et tværfagligt initiativ, der kombinerer tre indbyrdes forbundne dimensioner: æstetik, bæredygtighed og inklusion. Det bygger på en deltagerbaseret tilgang og har som mål at inddrage alle borgere i hele Unionen, herunder personer fra dårligt stillede grupper, i overensstemmelse med FN's 2030-dagsorden og målet med den europæiske grønne pagt om ikke at lade nogen i stikken.
7. Initiativet om et nyt europæisk Bauhaus er inspireret af det oprindelige Bauhaus⁵, som allerede tilsigtede en helhedsorienteret, bæredygtig og inklusiv tilgang til design, arkitektur og kunst.

² Som defineret i de otte kriterier i Davos-Baukulturkvalitetssystemet.

³ Som fastsat i FN's 2030-dagsorden for bæredygtig udvikling (se henvisningen i bilaget).

⁴ https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/european-green-deal_da.

⁵ Bauhaus (Weimar, Dessau og Berlin, 1919-1933) er det 20. århundredes mest indflydelsesrige skole for arkitektur, design og kunst.

8. Under hensyntagen til Europas mangfoldige kulturarv har initiativet om et nyt europæisk Bauhaus til formål at skabe en befordrende kontekst, der kan ændre levemiljøet og give os en mere skøn, bæredygtig og inklusiv levevis, bl.a. gennem innovation og arkitektur af høj kvalitet⁶, design, byplanlægning og mange andre kunstneriske og kreative områder.
9. Europas kultur- og arkitekturarkiv udgør et vigtigt benchmark for vores bebyggede miljøer erfaringsbaserede og fysiske kvalitet. Den er også et stærkt aktiv, der kan inspirere og give næring til social samhørighed, innovation, omstilling og fornyelse. Initiativet om et nyt europæisk Bauhaus anerkender derfor betydningen af vores arkitekturarkiv og arkæologiske arv, landskaber og materielle og immaterielle kulturarv.
10. Den flerdimensionelle karakter af arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet kræver tværsektorielt samarbejde, deltagelse, samskabelse og tværfaglige tilgange, navnlig med hensyn til bæredygtighed og politikkohærens.
11. Covid-19-pandemien har været en udløsende faktor for mobiliseringen af midler på alle forvaltningsniveauer, bl.a. til arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet. Disse finansielle ressourcer bør anvendes på en bæredygtig og kvalitetsorienteret måde i overensstemmelse med principperne i Davos-Baukulturkvalitetssystemet (DBQT), anbefalingerne fra ekspertgruppen under den åbne koordinationsmetode⁷ og ICOMOS's reviderede kvalitetsprincipper for EU-finansieret interventioner med potentiel indvirkning på kulturarven⁸.

⁶ Herunder indretningsarkitektur og landskabsarkitektur og fysisk planlægning

⁷ Arbejdsgruppen under den åbne koordinationsmetode bestående af eksperter fra medlemsstaterne inden for arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet for alle.

⁸ European quality principles for EU-funded interventions with potential impact upon cultural heritage – opdateret ICOMOS-udgave: <https://www.icomos.org/en/about-icomos/committees/regional-activities-europe/90984-quality-principles-new-version-available>.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL INDEN FOR DERES
RESPEKTIVE KOMPETENCEOMRÅDER AT

12. På ny bekræfte kulturens og kulturarvens rolle som væsentlig for og uløseligt forbundet med det bebyggede miljø og levemiljøet og som et vigtigt bidrag til bæredygtig udvikling, herunder den cirkulære økonomi, social og territorial samhørighed, miljøet, biodiversitets- og klimamålene, velstand og velfærd for alle mennesker i Europa.
13. Fremme passende synergier mellem initiativet om et nyt europæisk Bauhaus og andre processer, der inddrager folk i Europa, f.eks. konferencen om Europas fremtid⁹, samt med andre strategier og handlingsplaner, der fremmer arkitektonisk og æstetisk kvalitet, f.eks. renoveringsbølgen¹⁰ og tilgængelighed, f.eks. [strategien for rettigheder for personer med handicap 2021-2030](#)¹¹.
14. Bidrage til at skabe en helhedsorienteret forståelse og fælles kultur for arkitektur af høj kvalitet ved yderligere at øge bevidstheden, f.eks. gennem formel, ikkeformel og uformel uddannelse fra en tidlig alder, og ved i vid udstrækning at fremme og udbrede oplysninger om initiativet om et nyt europæisk Bauhaus og den rolle, som kultur, arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet spiller i den forbindelse.
15. Arbejde hen imod en helhedsorienteret, inklusiv, tværfaglig, kvalitetsstyret og langsigtet vision for arkitektur og bebyggede miljøer ved at integrere forskellige politikker og ekspertviden i alle processer, retningslinjer og medskabende projekter, der former vores levemiljø, herunder rapporten fra ekspertgruppen under den åbne koordinationsmetode¹².

⁹ <https://futureu.europa.eu/?locale=da>.

¹⁰ https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/da/IP_20_1835.

¹¹ <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=738&langId=da&pubId=8376&furtherPubs=yes>.

¹² Jf. henvisningerne i bilaget.

16. Tage hensyn til en kvalitetsdrevet tilgang, der omfatter de kvalitetsprincipper, der er kortlagt i DBQT¹³, som grundlag for kvalificerede valg og beslutninger i hele livscyklussen for bygninger og landskabsplanlægning og -forvaltning (konceptudformning, investeringsplaner, finansieringsmekanismer, støtteforanstaltninger, planlægningsprocesser, vedligeholdelse, sanering, bevarelse, tilpasning til nye anvendelser, nedrivning og genanvendelse).
17. Stimulere bæredygtig vækst, gode leveforhold og innovation i de europæiske by- og landområder ved at anvende helhedsorienterede kvalitetskriterier, samskabelsesmetoder og ICOMOS-principperne for at yde finansiel EU-støtte til arkitekturprojekter og projekter vedrørende bebygget miljø, hvor det er relevant.
18. Fremme en optimering af energieffektiviteten i den eksisterende boligmasse gennem en helhedsorienteret tilgang, samtidig med at alle DBQT-kriterier overholdes, herunder bevarelse af den bebyggede kulturarv.
19. Undersøge løsninger, så navnlig de unge, der kommer ind på arbejdsmarkedet, samt andre sårbare sociale grupper kan få adgang til økonomisk overkommelige og anstændige boliger.
20. Anvende deltagerbaserede samskabelsesprincipper ved at inddrage alle relevante interessenter i processer som f.eks. beslutningstagning, planlægning, design og byggeri vedrørende bebyggede miljøer og levemiljøer og fysisk planlægning på alle relevante forvaltningsniveauer.
21. Fremme en tilgang, der respekterer dialogen mellem den eksisterende kulturarv, omgivelser og nutidig kreativitet, herunder gennem tilpasning til nye anvendelser, hvor det er relevant.

¹³ Forvaltning, funktionalitet, miljø, økonomi, diversitet, kontekst, stedsfølelse og skønhed.

22. Skabe gunstige rammer for arkitektur af høj kvalitet til støtte for de offentlige udbudsregler, forenkling af lovgivningen og innovative procedurer, der fremmer en tilgang baseret på høj kvalitet i forhold til en rent omkostningsbaseret tilgang ved at følge bedste praksis for gennemførelse af offentlige konkurrencer om arkitektur, landskabsarkitektur og fysisk planlægning.
23. Yderligere fremme og styrke beslutningstageres og særlige teams bevidsthed, viden og kompetencer på alle relevante forvaltningsniveauer, herunder tekniske eksperter og entreprenører, for at sætte dem i stand til at anvende kriterier og standarder af høj kvalitet i deres beslutninger vedrørende arkitektur og bebyggede miljø for alle.
24. Fremme den bedst mulige anvendelse af relevante EU-finansieringsprogrammer og andre tilgængelige finansieringsværktøjer med henblik på at:
- anvende og højne kvalitetsstandarderne inden for planlægning, design, byggeri, bevaring, restaurering, renovering og tilpasning til nye anvendelser
 - yderligere forbedre uddannelsen af arkitekter og relaterede fagfolk som f.eks. civilingeniører, landskabsarkitekter, fysiske planlæggere, designere, kunstnere, kulturarvseksperter, konservatorer-restauratorer, naturbevarelseksperter, byggeentreprenører osv., ikke kun som specialister i individuelle erhverv, men også som undervisere og forskere med en forståelse af de større udfordringer, der er på spil, i forbindelse med integration af bæredygtighed, oplevelseskvalitet og social inklusion.
25. Fastholde momentum og fortsætte refleksions- og udvekslingsprocessen om den kulturelle, sociale, økonomiske og økologiske rolle, som arkitektur og bebyggede miljø af høj kvalitet spiller.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL AT

26. Styrke politikko hærensen for arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet gennem passende koordinering mellem alle relevante ministerier og forvaltningsniveauer, agenturer og tjenester med henblik på at indarbejde en kvalitetsbaseret og helhedsorienteret tilgang i alle politikker og aktiviteter, der påvirker det bebyggede miljø og levemiljøet.
27. Fremme integreringen af det nye europæiske Bauhaus og den cirkulære økonomis principper og tilgange i de nationale socioøkonomiske og territoriale udviklingsstrategier, herunder bæredygtigt design og bæredygtig arkitektur.
28. På de relevante forvaltningsniveauer oprette og støtte rådgivende ekspertgrupper bestående af arkitekter og andre relevante fagfolk, f.eks. teams af statslige arkitekter og stadsarkitekter¹⁴, samt kvalitetsdrevne procedurer for at sikre eller styrke inddragelsen af de påkrævede faglige kompetencer og færdigheder i beslutningsprocesserne med henblik på at opnå resultater af høj kvalitet.
29. Udpege en enhed som kontaktpunkt for initiativet om et nyt europæisk Bauhaus og nå ud til lokalsamfundet efter en stedbaseret tilgang¹⁵ med henblik på, hvor det er relevant, at inddrage alle civilsamfundsmedlemmer og relevante interessenter.
30. Styrke og yde passende støtte til de aktører, der fremmer bebyggede miljøers og levemiljøers kulturelle og kvalitative aspekter over for alle målgrupper.

¹⁴ Jf. definitionen i bilaget.

¹⁵ Jf. definitionen i bilaget.

OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL AT

31. Fremme udbredelsen af DBQT med dets otte kvalitetskriterier i relevante investeringer, lovgivningsmæssige rammer og EU's finansieringsprogrammer og anvende disse kvalitetsprincipper som ejer, udvikler og ejendomsbruger.
32. Skabe muligheder for forskning, kapacitetsopbygning og peerlæring inden for kultur, arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet for alle i alle relevante EU-programmer.
33. Søge synergier mellem relevante eksisterende og planlagte EU-forordninger, -programmer og -politikker med henblik på at bringe den grønne og den digitale omstilling i overensstemmelse med principperne og målene for det nye europæiske Bauhaus og integrere tværfagligt samarbejde og beslutningstagning.
34. Fremme information om og adgang til tilgængelige finansielle instrumenter til støtte for projekter vedrørende et levemiljø af høj kvalitet, herunder initiativer på stedet i mindre skala og projekter i de kulturelle og kreative sektorer.
35. Tage hensyn til den geografiske balance samt EU's geografiske, klimamæssige, økonomiske, sociale og kulturelle mangfoldighed ved udformningen og gennemførelsen af strategier, projekter og aktioner i forbindelse med det nye europæisk Bauhaus.
36. Fremme synergier mellem kunst, arkitektur, landskabsarkitektur og indretningsarkitektur, fysisk planlægning, design og håndværk samt innovative uddannelsesmodeller for arkitekter og andre relaterede fagfolk, herunder uddannelse i avanceret digital teknologi.

37. Fremme historiske steders funktion med hensyn til at forbedre det eksisterende og fremspirende fysiske miljø i lokalsamfundene ved hjælp af de mest avancerede digitale teknologier til at dokumentere og præsentere bebyggede miljøer og levemiljøer.
 38. Styrke tværsektoriel bevidsthed og tværsektorielt samarbejde ved at fremme initiativet om et nyt europæisk Bauhaus, Davoserklæringen og ICOMOS-principperne blandt relevante politikområder, navnlig de sektorer, der er involveret i udformningen af bebyggede miljøer og levemiljøer.
 39. Regelmæssigt aflægge rapport til Rådet og/eller dets forberedende organer samt til de enheder, der er betroede kontaktpunkter for det nye europæiske Bauhaus, om fremskridtene med gennemførelsen af initiativet om et nyt europæisk Bauhaus og gøre det lettere at udveksle bedste praksis mellem medlemsstaterne om opfølgningen heraf på nationalt plan.
-

A. HENVISNINGER

Rådet for Den Europæiske Union minder i denne forbindelse om:

1. artikel 167 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde
2. Arbejdet og rapporten fra gruppen under den åbne koordinationsmetode om arkitektur og bebyggede miljøer af høj kvalitet for alle (2020-2021) <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/bd7cba7e-2680-11ec-bd8e-01aa75ed71a1/language-en>
3. European Charter of the Architectural Heritage fra 1975 (det europæiske charter om arkitekturarven)
4. Konventionen om bevaring af Europas arkitekturarv – Granadakonventionen (1987)
5. Den europæiske landskabskonvention fra 2000
6. Rådets resolution af 12. februar 2001 om den arkitektoniske kvalitet i by- og landmiljøet (EFT C 73 af 6.3.2001, s. 6)
7. Rådets konklusioner af 13. december 2008 med titlen "Arkitektur: Kulturens bidrag til bæredygtig udvikling" (EUT C 319 af 13.12.2008, s. 13)
8. Rådets konklusioner med titlen "Arbejdsplanen på kulturområdet 2019-2022" (EUT C 460 af 21.12.2018, s. 12)
9. Rådets konklusioner af 26. november 2012 om kulturforvaltning (EUT C 393 af 19.12.2012, s. 8)
10. Fælleserklæringen med titlen "Heritage, contemporary Architecture and Design in Interaction" (samspil mellem kulturarv, nutidig arkitektur og design), der blev vedtaget på Rigakonferencen den 13. marts 2015
11. FN's resolution af 25. september 2015 med titlen "Transforming our World: the 2030 Agenda for Sustainable Development" (omformning af vores verden: 2030-dagsordenen for bæredygtig udvikling) (A/RES/70/01)

12. EU-dagsordenen for byerne – Amsterdampagten (søsat i 2016)
(<http://urbanagendaforthe.eu/pactofamsterdam/>)
13. Kommissionens meddelelse "En langsigtet vision for EU's landdistrikter – Hen imod stærke, forbundne, modstandsdygtige og fremgangsrige landdistrikter i 2040" (COM(2021) 345 final).
14. Davoserklæringen med titlen "Towards a high-quality Baukultur for Europe" ("Baukultur" af høj kvalitet for Europa), vedtaget på kulturministrenes konference (Davos, den 20.-22. januar 2018) (<https://davosdeclaration2018.ch/media/Context-document-en.pdf>)
15. Davos-Baukulturkvalitetssystemet offentliggjort i maj 2021
(<https://davosdeclaration2018.ch/quality-system/>)
16. Det nye Leipzigcharter – "The transformative power of cities for the common good" (byernes potentiale til at skabe forandring til fælles fordel), vedtaget på de uformelle ministermøder afholdt den 30. november 2020
(https://ec.europa.eu/regional_policy/en/newsroom/news/2020/12/12-08-2020-new-leipzig-charter-the-transformative-power-of-cities-for-the-common-good)
17. ICOMOS (International Council on Monuments and Sites), "European Quality Principles for EU-funded interventions with potential impact upon cultural heritage" (europæiske kvalitetsprojekter for EU-finansierede interventioner med potentiel indvirkning på kulturarven) (ny udgave i 2021) (<http://openarchive.icomos.org/id/eprint/2436/>)
18. Kommissionens meddelelse af 14. september 2021 om det nye europæiske Bauhaus: Smukt, bæredygtigt, sammen" (dok. 11892/21 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 – COM(2021) 573 final).
19. Europarådets rammekonvention om kulturarvens værdi for samfundet (Farokonventionen, 2005) (<https://www.coe.int/en/web/culture-and-heritage/faro-convention>)
20. The Territorial Agenda 2030: a future for all places (den territoriale dagsorden for 2030: en fremtid for alle steder)
(https://ec.europa.eu/regional_policy/en/information/publications/brochures/2021/territorial-agenda-2030-a-future-for-all-places)

B. DEFINITIONER

I disse konklusioner anvendes følgende definitioner:

- "Baukultur" (bogstaveligt "byggekultur") er et tysk udtryk for et koncept, der beskriver alle menneskelige aktiviteter, der ændrer rum og levemiljøet på en positiv måde. Det omfatter eksisterende bygninger, herunder monumenter og andre elementer i den bebyggede kulturarv, samt design og opførelse af moderne bygninger, infrastruktur, offentlige rum og landskaber, der er en del af og knyttet til det naturlige miljø. Ved Baukultur menes også planlægningsprocedurer for byggeprojekter, infrastrukturer, byer, landsbyer og åbne landskaber samt traditionelle og innovative byggeteknikker og -metoder. Der er en bred implicit samfundsmæssig forståelse af kvalitet samt af værktøjer, procedurer og praksis, hvilket er grunden til begrebets selektive brug af "kultur".
- "Bebygget miljø" er det eksisterende rum, der omgiver mennesker, som de aktivt former, og som selv påvirker menneskers liv og adfærd. Heri indgår levemiljøet.
- "Cirkulært design" handler om at skabe produkter og tjenester, der ikke længere har en livscyklus med en begyndelse, et midtstadie og en ende. Formålet er at designe produkter, der kan anvendes, genbruges og genindvindes med mindre ressourceforbrug, mindre affald og større merværdi for økosystemet til følge. Cirkulært design fokuserer på at skabe produkter og tjenester for den cirkulære økonomi.
- "Davos-Baukulturkvalitetssystem" er et sæt instrumenter, der gør det muligt at definere og vurdere "Baukulturs" kvaliteter på steder, der indarbejder og afvejer sociale, følelsesmæssige og kulturelle værdier ligeligt med tekniske og funktionelle aspekter ved hjælp af følgende otte kriterier: forvaltningspraksis, funktionalitet, miljø, økonomi, mangfoldighed, kontekst, stedsfølelse og skønhed.

- "Levemiljø" er en afbalanceret sammensætning af kunstige og naturlige miljøer, som omfatter både udendørs og indendørs områder. Planlægningen og skabelsen af et bæredygtigt og integreret miljø (byplanlægning eller mere generelt fysisk planlægning) omfatter planlægnings- og designaktiviteter (bl.a. fysisk planlægning, arkitektur, landskabsarkitektur), byggeaktiviteter og fysisk koordinering af andre rumrelaterede beslutninger (f.eks. trafik- og mobilitetsmuligheder, forsyningstjenester, landbrug osv.) med det formål at forbedre levemiljøet for så mange mennesker som muligt på lang sigt gennem fysiske beslutninger.
 - "Stedbaseret tilgang" er en tilgang, der er målrettet et steds særlige forhold og inddrager lokalsamfundet og en bred vifte af lokale foreninger fra forskellige sektorer som aktive deltagere i deres udvikling og gennemførelse.
 - "Teams af statslige arkitekter og stadsarkitekter" er teams af arkitekter i den offentlige forvaltning, hvis opgave er at yde designlederskab og strategisk rådgivning til myndighederne med henblik på at forbedre udformningen af offentligt byggeri, fremme den rumlige kvalitet og opbygge en stedsskabende kultur.
-